

Zeitschrift: Beiträge zur vaterländischen Geschichte / Historisch-Antiquarischer Verein des Kantons Schaffhausen
Herausgeber: Historisch-Antiquarischer Verein des Kantons Schaffhausen
Band: 2 (1866)

Artikel: Die Reliquien des Klosters Allerheiligen
Autor: Schenkel, J.J.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-841008>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Reliquien des Klosters Aller- heiligen.

Von Diak. J. J. Schentel.

- I. Erzählung, wie die Nonne Hedwig von Schaffhausen mit Abt Adalberts Erlaubniß nach Jerusalem pilgerte und nach mehrjährigem Aufenthalt daselbst mit Hülfe einer frommen Klausnerin, Namens Emihilt, von Samuel, dem Bischof der Syrer, einen Stein vom Grab Christi und ein Kreuz, aus Holz vom Kreuze Christi verfertigt, zum Geschenk erhielt, und wie sie diese kostbaren Reliquien, deren Echtheit überdieß in einer angestellten Wasserprobe sich glänzend bewährte, glücklich nach Schaffhausen brachte. (Im Dezember 1125).
- II. Bericht, wie Abt Adalbert von Allerheiligen nach langem Bitten von Bischof Bruno von Trier, einem Verwandten Eberhards von Nellenburg, die Verabfolgung der Leichname der Trierischen Märtyrer Constans und Alexander und des hl. Bekenners Leguntius erlangte, wie diese Reliquien nach Schaffhausen gebracht wurden und was für Mirakel sie daselbst wirkten.

Quoniam benigna Christi clementia scaphusensem locum sue visitationis illustrare dignatus est gratia per reliquias sanctissime crucis et dominici sepulchri et corpora sanctorum martyrum Constantis et Alexandri et sancti confessoris Leguntii, dignum videtur narrare cunctis Christi fidelibus, qualiter hec ad consolationem et tutamen fidelium ibidem domino servientium illo sint translata. Testante enim propheta omne, quod sibi gens queque fidelium colendum proponit, hoc honorat et defendit. Vnde necesse est, ut cum fidelibus

cultura aliqua indicitur, causa et ratio ejus fideli relatione et veraci testimonio comprobetur, ut omne dubitationis occasione sublata eo securius possit honorari ac defendi, quo veracius culture ejusdem veritas colentibus datur cognosci. Et quia narrationis hujus seriem in unum compingere decrevimus sermonem, quod de reliquiis dominicis dicturi sumus, quamvis sit longe post actum, orationis tamen hujus teneat exordium, quia nil sanctorum glorie derogatur, si hoc eis preponitur, per quod omnis sanctus glorificatur et sanctificatur.

I.

Igitur temporibus *Heinrici* quarti hujus nominis, teutonici regis, cum sedi apostolice presideret Vrbanus secundus papa, vir magne sanctitatis et prudentie, diversis temptationibus oppressa dei fluctuabat ecclesia, maxime tamen in ea parte, ubi Christus salutem operatus est in medio terre. Ibi enim vinea domini, eadem scilicet ecclesia, ab inimicis fidei Christiane ita est depasta, ut vix in ea racemi pauci viderentur relictis. Hierosolyma enim plebe Christiana dudum referta, que ob insignem passionis Christi triumphum obque gloriosam resurrectionem et ascensionem merito locus appellatur sanctificationis, versa fuerat in abominationem desolationis. In ipsa enim et in omni circa regione, que terra olim dicta est repromissionis, expulsis Christicolis gentes ceperunt esse superiores, que ubique templis Dei destructis paucissima, que remanserant, in usum sui questus verterant, cultoresque Dei, si qui fuissent inventi, sub tributaria conditione cogebant sibi servire omnesque undecumque gratia orationis advenientes obprobriis afficiebant morte gravioribus et injuriis. Hec illa Hierosolyma spiritalis idem ecclesia patiebatur calicemque furoris domini pro peccatis suis bibebat, nichilque minus quam eam voces prophetarum pro negligentia legis domini passuram prenuntiaverant sustinebat.

Sed sic testatur vox prophetica, quia non repellet in sempiternum Dominus nec erit oblivio pauperum in finem. Advenerat tandem tempus miserendi, quo pater misericordiarum et Deus totius consolationis audiret gemitus compeditorum et solveret filios interemptorum. Itaque predictus papa Urbanus, vir totus apostolicus, cernens Hierosolimam habitationem esse exterorum et exteram a semine suo, et venisse gentes in hereditatem dei et qui oderunt Deum extulisse caput, maternoangebatur affectu, et tactus dolore intrinsecus sicut propheta quondam destructionem Hierosolimi¹⁾ in trenis suis planxit, ita et iste velut alter Hieremias intimis suspiriis sepius proclamavit, quoniam gentes ingresse sunt in sanctuarium domini, et illud: viderunt eam hostes et deriserunt sabbatha ejus. Cepit ergo secum sepius tractando revolvere, quo ingenio locum sanctificationis a contaminatione gentium expurgaret et ibi Christi nomen, ubi dudum ceperat, renovaret. Vir itaque beatus cum sue sollicitudinis curam et cogitatum iactasset in domino tandem ut credimus per illapsum ei celitus consilium divino inspiratus spiritu predicavit et ubique predicare jussit, ut quicumque christianus vellet se ultro domino offerret hocque penitentiam et remissionem peccatorum susciperet, quo armatus ad expugnandam Hierosolimam pergeret. Istud vero consilium ex divina magis inspiratione processisse quam ex humana adinventionem finis declaravit. Indictum namque Christiani sibi hunc²⁾ procinctum tam devote et tanta susceperunt alacritate, ut tam copiosus³⁾ ex omnibus mundi partibus multitudo conflueret exercitus, quod non solum predicti apostolici optatum in Hierosolime expugnatione perficerent

1) sic.

2) sic.

3) sic.

propositum, sed et per omnem regionem Judee expulsis gentibus sinum sancte matris dilatarent ecclesie. Et non mirum, tam prospere votum sancti viri impletum esse. Scriptum est enim de eo, qui radicem intentionis sue in domino fixerit: et omnia, quecunque faciet, prosperabuntur.

Prefuit eo tempore Hierosolimitane ecclesie patriarcha *Symeon* nomine, vir sanctitatis eximie. Ad quem cum hujus expeditionis fama pervenisset, quamvis gauderet miserationemque domini adesse speraret, summo tamen formidabat timore, ne signa passionis Christi, preciosissimum videlicet crucis lignum et sepulchrum dominicum, a devoto superveniente exercitu religiosa aviditate vel omnino vel maxima auferrentur ex parte. Vt ergo Christi insignia servarentur in loco quo passus est, iniit consilium predictus patriarcha cum quodam *Samuele* syrorum episcopo, viro religioso et sancto, evulsoque de sepulchro interiori lapide, qui receptaculum corporis Christi fuerat, cum cruce ipsius terre infodientes absconderunt, tollentes sibi inde aliquas portiones. Christi vero bellatores expugnata urbe et a gentium sorde purgata cum celestem thesaurum, in quo spei sue posuerant summam, a predictis viris sensissent occultatum nec ad ejus prodicionem facile possent eorum flectere animum, sacramento firmaverunt, hec se non minori servaturos diligentia quam antea ab ipsis fuerant custodita. Quoniam autem religiosi viri non malitia suggerente vel invidia sed sola conservandi hec occultaverant causa accepto sacramento a victoribus pro Christi rursus revelarunt gloria, illas quas dudum inde tulerunt portiones inter se dividentes. Igitur de via remotis gentium impedimentis concessaque securitate viandi Christianis magne fidelium multitudines diverse etatis et professionis sexus utriusque Hierosolimam ad confitendum nomini domini perrexere, ut annuntiarent nomen domini in Syon et laudem ejus in Hierusalem.

Erat autem eo tempore scafusensium nomen Hierosolimis satis celebre. *Gerhardus* enim, scafusensis abbas, vir religiosus ac timens deum, illuc cum quibusdam suis fratribus ibi permansurus advenerat, qui religionem et predicti loci nomen benigne cunctis ibidem sua commendaverat laude. In eodem autem scafusensi loco inter eas, que ibidem sub religionis proposito degebant, dei famula fuit quedam *Hedewic* vocata, que habitum sancte professionis, quem susceperat, probis moribus et vita religiosa observare studebat. Hec itaque die noctuque dum contemplationi insisteret divine, superno ut credimus igne succensa locum adire desideravit Christi passionis et sancte resurrectionis. Annuente ergo venerando *Adelberto*, ejusdem cenobii patre, sicut desideravit Hierosolimam venit. Vbi aliquamdiu commorata et his pro quibus venerat intenta pascebat locorum sanctorum crebra visitatione interioris hominis sui esuriem, et quanto dulcius delectabatur visione signorum Christi passionis, tanto attentius se mactabat per sanctas contemplationes in sacrificio contriti cordis. Ad hec quibusque, quos religionis fama ceteris pretulerat, se officiosa caritate et speciali familiaritate sociabat cupiens si quid in sua emendandum esset vita pia imitatione exempli illorum corrigere norma. Colebat autem assidua familiaritate pre ceteris *Samuelem*, syrorum episcopum, ut diximus virum longaevum et sanctitate plenum, et quandam inclusam, nomine *Emihilt*, qui erat sanctissima et pro singulari religione notissima cunctis. Post aliquos vero annos cum predictae dei ancille scilicet *Hedewige* occurreret animo repatiandi cogitatio sollertissime secum cepit tractare, ne fidelibus domini Salvatoris veniret vacua, sed ut eos pie munifica aliquibus letificaret donis, quorum fuerat in professione socia contubernalis. Dum hec sedule secum voveret, occurrit ejus animo, nil tam carum, nil eis posse conferre tam pretiosum, quam si aliquas de Cruce et Sepulchro domini

illis afferret reliquias. Sciens autem dominum Samuelem de hoc pretioso thesauro portiones habere non modicas, per venerandam inclusam Emihildam et alios familiares amicos appellare ejus cepit aures, ut dilataret gloriam Christi utque anime sue eternam faceret memoriam mittendo scilicet servis domini Salvatoris, quantum ei spiritus domini suggereret de his muneribus sanctissimis et omni seculo venerandis. Sed dum idem vir sanctus petitiones illorum in primis quasi nefas refugisset, victus tandem instantissimis eorum precibus non parve magnitudinis lapidem de sepulchro domini et crucem de ligno, in quo pependit vita mundi, hac conditione tradidit illis, ut pro his celestibus donis ardentius sancto proposito insisterent fideles domini salvatoris et ut sui perpetuam haberent memoriam in omnibus que facerent bonis. Hec cum magna suscipiens devotione sepedicta dei ancilla, quia satis sciebat infirmam mentem humanam, ne alicujus fidem oborta turbaret dubitatio, eandem crucem quam acceperat cum similibus que de cruce domini esse ferebantur, convocatis quibusdam religiosis supposuit aque probationis. Ille autem qui dixit: ego sum veritas, quique in ligno crucis morte sua eternam nobis contulit vitam, in hac re veritatis sue certissimam ostendit evidentiam. Nam ceteris more sue nature cadentibus et aqua supernatantibus crux ista submersa in aqua stabat erecta. Tam inaudito letificata miraculo cunctisque rebus pro voto suo prospere succedentibus omnium religiosorum sibi se commendans orationibus redire disponebat celerius. Illa vero veneranda inclusa, ad quam creberrima de loco scafusensi pervenerat fama, quanta inibi domino servientium multitudo et quam ferventissima illorum esset devotio, summo amore locum eundem dilexit et tanto se huic negotio admiscuit studio, ut proficiscente cum reliquiis sepedicta Hedewiga cottidianum sibi indiceret jejunium, donec certissime resciret, usque ad destinatum

locum iter ejus esse prosperatum. Secundum promissionem vero prophete qui dicit: voluntatem timentium se faciet dominus, et hec fidelis suo non est fraudata desiderio votique sui efficacissimum apud dominum obtinuit effectum. Portitrix¹⁾ enim illa sanctarum reliquiarum sepius in itinere periclitata aliquando etiam dum a mansione properaret earumdem reliquiarum oblita nec ante meridiem diem earum recordata et pro his multa cordis sui perferens temptamenta tandem ut credimus famule dei suffragiis adjuta ad desideratum eas attulit locum pervenitque *Scafusam* anno incarnationis domini MCXXV, ubi occursum fidelium ut dignum suscepte sunt v. kal. Jan. cum magno laudis tripudio. Ut autem Christus, qui Thome vulnera sua ad resurrectionis sue fidem confirmandam obtulit palpanda, de his sacratissimis donis fidelium suorum adhuc plenius confirmaret fidem, ipso disponente quidam de congregatione Sancti Salvatoris monachi et presbiteri, laudabilis vite et boni testimonii, orationis gratia profecti sunt Hierosolimam, predictasque adhuc superstites personas invenientes, dominum videlicet Samuelem et venerandam Emihildam inclusam, pluresque religiosos, qui huic rei interfuerant, perdiscentesque ab eis certissimam seriem, sic omnia ut prediximus esse gesta, verissimo et fidelissimo regressi hec suo confirmaverunt testimonio. Adtendant autem fideles domini Salvatoris, ut dignis obsequiis respondeant tantis ejus beneficiis, quos per talia admonet dona ut jugi horum contemplatione mentes eorum excitare carnem suam cum vitiis et concupiscentiis studeant crucifigere, ut consepulti cum Christo per baptismum penitentiae resurgant etiam cum illo in novitate vite.

1) sic.

II.

Restat nunc ad translationem sanctorum martyrum *Constantis* et *Alexandri* sanctique confessoris *Leguntii* vertamus articulum simulque fidelibus narremus ad laudem domini, quibus miraculis deus, qui est mirabilis in sanctis suis, declarare dignatus sit merita eorum sanctitatis. Nam inspector cordium deus, nostre infirmitatis prescius, qui tarde credimus nisi signa et prodigia viderimus, horum sanctorum novitium adventum honorare et illustrare quibusdam signis voluit miraculorum, per que et illorum nobis commendaret merita, et nostre devotionis ad honorem eorum et laudem incitaret studia. Temporibus predicti regis *Heinrici* primatum *Treverice* urbis tenuit *Bruno* episcopus venerandus, moribus et disciplina tante dignitate satis aptus. Hic pro eo quod a consanguineo suo, comite scilicet *Eberhardo* locum scafusensem constructum et a precessoribus suis, episcopis videlicet *Treverice* urbis, noverat speciali dilectione semper amatum, familiarius et adtentius et ipse eundem dilexit et coluit locum. Fuit autem idem episcopus divinorum et secularium studiorum scientia ad plenum instructus eratque precipue largitatis et summe affabilitatis, apud quem venerandus *Adelbertus*, abbas scafusensis, cum specialis familiaritatis haberet usum, per quosdam suos familiares appellare cepit eius aures, ut locum quem sui progenitores construxerunt et precessores attentius dilexerunt, quem et ipse veneratione et crebra visitatione excoleret, aliquibus donis dignitati sue convenientibus illustraret, scilicet ut alicujus nominati martyris corpore eum ditaret, adtestantes hoc etiam antecessores ejus in votis tenuisse, sed variis ex causis ab hac intentione prepeditos esse. Et cum ejus animum consueta sibi benignitate petitionibus suis sensissent preparatum, ceperunt insistere ut ceptum negotium perducerent ad effectum. Episcopus autem satis in talibus providus propter metum civium noluit eos

suis certificare promissionibus, sed ambiguitate responsionis sue spem illorum incertam suspendit inter utrumque. Deinde abbas urbem trevericam adiit iteratisque precibus aures episcopi et illorum qui ei arctius et familiarius adherebant pulsavit tandemque superna annuente benignitate ad consensum eum inflexit petitionis sue. Explorato itaque ad hoc tempore congruo criptam *sancti Paulini* abbas cum fratribus suis et episcopi capellanis intravit, ubi in sarcofagis martyrum XI ipsius urbis quondam senatorum corpora conservabantur veneratione debita. Igitur de illis XI sancti Constantis corpus expetierunt, quod non erat incertum in quo loco esset tumulatum. Ad hunc petendum hec ratio illorum amplius illexerat animum, quoniam per quandam dei famulam sanctitatis illius et meriti non condempnandum audierant testimonium, que matutinales horas frequentans affirmabat, se verissime juvenem splendido vultu et ornato habitu vidisse sarcofago ipsius insistere eique quis esset dixisse, insuper et monita quedam ad eos, qui servitio dei ibidem deputati erant, transmisisse. Hoc autem martyris corpore accepto talique letificati dono adhuc in acquirendo corpore sancti Alexandri, qui de predictis quoque undecim martyribus erat unus, summo flagrabant desiderio. Et in hoc episcopus benignum cum prebuisset assensum tamen quia ejus sarcofagus nexibus ferreis erat confirmatum nec ad dissolvendum tempus erat aptum, visum est episcopo differri illud in posterum. Difficultate autem facta hac quam diximus de causa videbatur eis pondus dilationis huius sic se sustinere lenius posse, si vel sancti confessoris alicujus pro expectatione impetrare possent corpus. Itaque venerabilem quendam senem allocuti eumque de sancti Leguntii, trevirorum quondam archiepiscopi, corpore sunt percontati, quia de eodem sancto ferebatur fuisse pridem revelatum seni predicto, quod non satis accurate jaceret tumulatus in

eodem monasterio. Ergo ab eis inventus et cum licentia episcopi sublatus quasi candidissimum liliū rosis superioribus idem sancti Constantis reliquiis est conjunctus. Tanto igitur ditati thesauro cum omni tandem hilaritate cordis ad scafusensem locum verterunt gressum. Erat autem in comitatu illorum quidam, quem subito acerrimus dolor invasit dentium, qui nomina et merita invocans eorundem sanctorum dicto citius ab eodem dolore est sanatus.

Inierunt autem abbas et sui consilium, quatenus ob spem, qua erant certificati de corpore sancti Alexandri, interim occulte servarentur custodia diligenti. Sed idem sancti occultationem suam non passi apparuerunt cuidam monacho in ecclesia sancti Salvatoris dormienti, ignaro prorsus hujus negotii. Cui assistentes unus in episcopali, alius in habitu laicali primitus eum pro quibusdam suis negligentis durius increparunt, dein si carum haberet ipsos corporaliter adesse interrogarunt. Ille vero cum se votis omnibus id optasse diceret nominaque eorum perquireret, is qui pontifex videbatur se Leguntium, trevirorum quondam archiepiscopum, testabatur, alium vero esse Constantem, urbis ejusdem senatorem et Christi martyrem, et ne eos corporaliter dubitaret adesse, locum et signa certissima indicaverunt ei, ubi repositi essent et custoditi. Qui investigans diligentius cuncta sic inventit esse, sicut in visione ei fuerant dicta.

Misit deinde abbas Treverum nuntios ad episcopum humillima et instantissima deprecans prece, ut promisso dono se suosque letificare dignaretur. Quam supplicationem episcopus clementer et benigne suscipiens, sicut dudum est pollicitus sancti martyris Alexandri eis concessit corpus. Quod de cripta sancti Paulini cum timore debite venerationis sublatus cuidam de sociis illorum est traditum ad hospitium deferendum. Qui portitor forte erat ponderosus et

eiusdem infirmitatis ¹⁾ tam graviter pressus, ut a medicis etiam esset desperatus. Sed cum gestaret pondus tam sanctum, ab eadem infirmitate sanatus est ad integrum.

Venerandus autem abbas Adelbertus de donis, quas ²⁾ ei benignissima concessit largitas dei, immenso letificatus gaudio statuit diem in quo eorum faceret susceptionem, in quo et deinceps digna celebritate illorum colerent translationem. Ad quem vocavit personas illustres, dominum videlicet trevirorum primatem, eorundem donorum largitorem, et episcopum constantiensem, presulemque ripensem, abbatesque per plures et clericorum copiosam multitudinem. His ergo ad huiusmodi officium debita reverentia omnique studio ministrantibus cum magna populi frequentia suscepta et in ecclesia domini Salvatoris translata sunt sanctorum corpora, ubi etiam cum ymnidicis laudibus cum digno honore V. kal. Nov. sunt condita.

Post hec laudi et honori et venerationi illorum fratribus cum studiosissima devotione insistentibus et memoriam eorum frequentantibus, quo in divino conspectu fruerentur honore per quedam signa Christus non omisit ostendere. Quidam enim frater, qui pre ceteris studiosius et adtentius laudibus eorum insistebat et venerationi, illud summopere precabatur, ut finem hujus vite in illorum passionis clauderet die. Quod ergo plena fide petiit, consequi illorum precibus adjutus meruit. Nam in die illorum passionis ipsis visitantibus eumque consolantibus ab hac luce est subtractus. Mulier etiam quedam infantulum enixa est cecum. Hac de causa cum ingenti gravaretur tristitia conspexit quadam die diluculo intrare ad se virum quendam episcopali habitu. Qui eam blande consolatus admonuit, ut monachum janitorem ecclesie sancti Salvatoris rogaret, quo puerum palla, que

1) sic. 2) So das M. S.

martyrum tegebat memoriam, operiret. Illa vero interrogante quis esset, Leguntium trevirorum quondam archiepiscopum se esse dixit, eidemque monacho quod citius de hoc seculo transiturus esset mandavit pro signo. Paruit illa monachumque adit, quod viderat et audierat nunciavit. Qui mox, ut mulier dixerat, oculos pueri palla sanctorum tersit protinusque visum recepit. Ipse vero quod de se audierat non oblitus jejuniis et orationibus insistens studiosius non longe, prout ei predictum fuerat, vita est exemptus. Accidit autem per merita sanctorum jocundum et non contemnendum miraculum. Custos ecclesie domini Salvatoris cum Sanctorum memoriam omnimodis studeret adornare, aurifex qui idem opus susceperat leporis pedem ad hoc necessarium exposcebat. Cumque custos idem leporis pedem diu quereret nullumque acquirere posset, die quadam de hoc sollicitus cum aliis sermocinando stabat. Et subito corvus supervolans leporis ante eos pedem projecit. Quem mirati sustulerunt opusque facienti dederunt. Senex etiam quidam in hospitali domo morabatur, vir simplex, peregrinorum minister et pauperum. Hic aliquando infirmitatem incidens maximam septem sine cibo jacuit ebdomadas, corpore exhaustus et morti jam proximus. Hujus minister quadam adveniens die dicebat eidem egroto, a quodam ignoto per se illi nuntiatum esse monacho, ut pro salutis sue recuperatione sanctorum, quorum postera die celebrandum erat festum, intento corde invocaret auxilium. Erat denique in crastino festum sanctorum Constantis et Alexandri martyrum. Quod ille devota mente suscipiens subsequenti nocte, cum pervigil infirmitatis sue incommoditate fatigatus jaceret, ante matutinalem horam cum maxima luce duos viros vidit sibi assistere coronis splendidissimis redimitos et vestibus candidissimis vestitos, quorum unus librum brachio gestare videbatur dextro. Perquirentibus autem illis qualiter se haberet

cum idem infirmitatem suam prout poterat eis innotesceret, illi verbis blandissimis gratiam promiserunt ei sanitatis. Cumque hilari vultu aliqua inter se conferrent, que egrotus ille non poterat intelligere, facto signo ad matutinos disparuere. Eger autem illis discedentibus fragrantia mirifici et inestimabilis repletus est odoris. Qui etiam aliquot diebus sine corporali cibo hac tantum suavitate reffectus quasi recreatus mansit et renovatus, tandemque auxilio ut credimus sanctorum sospitati ad integrum est redditus.

Libet ad quosdam nunc aliquantulum verba vertere, qui dispositioni superbe moliuntur improbare, quod interdum visiones et miracula, quibus sanctorum declarantur merita, per quasdam videntur personas administrari, que erga vite sue custodiam minus sunt sollicite. Isti attendant temporibus Nabuchodonosor et Caiphe plures fuisse in populo dei dignioris et excellentioris meriti, sed tamen non sine dispensatione ejus, qui quoties voluerit veritatem per suos etiam loquitur inimicos, rex iniquus in medio fornacis filium cognovit dei et sacerdos impius verbis propheticis redemptionem predixit mundi. Accidit et hoc, quod reprehensibiles quidam, dum bonis associantur, per honorum merita quedam percipiunt bona. Saul enim rex per se spiritum prophete non meruit, sed prophetis dei conjunctus cum ipsis prophettare potuit, unde dicitur: Num et Saul inter prophetas?

Sancti vero de quibus nunc sermo est, qua sollicitudine locum sibi assignatum a deo et in eo conversantes tueantur, subsequenti narratione potest dinosci. Monachus quidam de sancti Salvatoris congregatione ilium aliquando incidit dolorem acerrimum. A quo dum inmaniter vexatus quadam nocte in infirmorum domo pervigil decubaret lecto lumine extincto lux splendidissima infulsit subito. Ex cujus fulgore dum territus jaceret nimis, conspexit ad se venire tres viros vultu clarissimos, quorum duo habitu erant militari, tertius

vestitu pontificali. Cumque assisterent trementi unus eorum ne timeret hortabatur verbisque blandissimis consolabatur, subinferens se esse Constantem, alium vero socium suum martirem scilicet Alexandrum, tertium autem Leguntium episcopum seque et socium suum non parum moveri, quod fratres memoriam sui honorifice frequentarent, sanctum vero Leguntium nulla mentione excolerent. Subintulit deinde dicens: Fratribus tuis ex persona nostra tale nuncium debes insinuare, ut actus suos studeant corrigere et a murmurationibus, quas contra prelatos suos faciunt, se continere, et operi dei diligentia majori insistere. Noverint enim pro diversis negligentis suis vindictam contra se et locum pridem a deo fuisse dispositam, sed nos a benignissima Christi genitrice nostra obtinuimus prece, ut apud filium suum dignaretur intercedere, quatenus auferret ultionem ire sue. Quodsi corrigenda voluerint corrigere et bonis studiis insistere, sciant deum in necessitatibus suis citius subvenire. Nonnulla quoque de prelatorum incuria subjunxit verba, postque cum luce eorum disparuit persona.

Hec pater venerande Adelberte ut jussisti simplice sermone digessi, offeroque hanc scedulam tue sollertissime pietati, ut prudentie tue discretionem ventilata iudicia vitare possint aliena. Tibi quoque ascribatur, si quid est in his laudabile, mee vero vilitati, si quid invenitur in eis reprehensibile.

Wir geben im Folgenden eine möglichst wörtliche Uebersetzung der vorstehenden Erzählung:

Nachdem die milde Barmherzigkeit Christi die Stätte Schaffhausen durch die Gnade seiner Heimsuchung zu verherrlichen gewürdigt hat vermittelst der Reliquien des allerheiligsten Kreuzes und des Grabes des Herrn, sowie auch der Leichname der heiligen Märtyrer Constanz und Alexan-

der und des h. Bekenner's Reguntius, so will es sich gebühren, daß allen Christgläubigen berichtet werde, wie diese Reliquien zu Trost und Schutz der Gläubigen, die daselbst dem Herrn dienen, nach Schaffhausen gebracht worden sind. Denn, wie der Prophet spricht, was ein Volk sich zu frommer Verehrung aufgestellt hat, das verherrlicht und vertheidigt es auch. Weßhalb von nöthen ist, wenn den Christen irgend ein Gegenstand der Andacht vorgehalten wird, daß die nähere Ursache und Veranlassung hievon durch treue Zeugnisse und wahrhafte Berichterstattung zuverlässig angezeigt werde, damit aller Grund zu Zweifeln beseitigt und der heilige Gegenstand um so zuversichtlicher verehrt und vertheidigt werde, je glaubhafter den Verehrern Gelegenheit geboten wird, sich von der Richtigkeit zu überzeugen. Und weil wir im Sinne haben, unsern Bericht in eine einzige fortlaufende Darstellung zusammenzufassen, so stellen wir das, was wir über die Reliquien des Heilandes zu sagen haben, voran, obgleich es weit später geschehen ist als das andere, weil ja der Ehre der Heiligen nichts entzogen wird, wenn man ihnen das vorzieht, wodurch alle Heiligen erst verherrlicht und geheiligt werden.

I. Also zu den Zeiten des deutschen Königs Heinrich, des vierten dieses Namens, als auf dem päpstlichen Stuhl Papst Urbanus II. saß, ein Mann von großer Heiligkeit und Weisheit, da wankte die Kirche Gottes unter vielen schweren Stürmen, zumal in jenen Gegenden, wo Christus auf Erden die Erlösung bereitet hat. Dort nämlich wurde der Weinberg Christi, d. i. eben jene Kirche, von den Feinden des christlichen Glaubens so verwüstet, daß kaum wenige Herlinge in demselben übrig zu sein schienen. Denn Jerusalem, längst vom christlichen Volke bewohnt, die Stadt, die wegen des siegreichen Leidens Christi und seiner glorreichen Auferstehung und Himmelfahrt mit Recht ein heiliger

Ort genannt wird, war zu einem Fluch und einer Einöde geworden. In ihr selbst und in der ganzen Gegend rings umher, die einst das Land der Verheißung hieß, hatten nach Vertreibung der Christen die Heiden die Oberhand erlangt; die zerstörten überall die Tempel Gottes, und die wenigen, die verschont blieben, mißbrauchten sie zu ihrem Gewinn; sie nöthigten die wahren Gottesverehrer, wenn solche zu kommen wagten, ihnen Tribut zu zahlen und zu dienen, und beleidigten die Pilgrime, die zur Anbetung aus fernen Ländern herbeikamen, mit Beschwerden und Unbilden, die ärger waren als der Tod. Solches mußte Jerusalem und die geistliche Kirche erdulden und den Kelch des Zornes Gottes für ihre Sünden trinken, und ertragen, was ihr durch den Mund der Propheten zur Strafe für ihre Gesetzesübertretung zum voraus angekündigt worden war. Aber der nämliche Prophetenmund bezeugt auch, daß Gott nicht ewiglich verstimmt und des Elenden nicht auf immer vergift. Es war endlich die Zeit des Erbarmens gekommen, wo der Vater der Barmherzigkeit und der Gott alles Trostes das Seufzen der Gefangenen hörte und die Söhne der Erschlagenen erlöste.

Als nämlich der vorhin genannte Papst Urbanus, ein durchaus apostolischer Mann, sah, daß Jerusalem eine Wohnung der Fremden geworden und daß die Heiden in Gottes Erbe eingebrochen seien, und daß die Feinde Gottes ihr Haupt erhoben, so ängstete er sich wie in Mutterliebe, und wie einst der Prophet in seinen Klageliedern den Fall Jerusalems beweinte, so rief auch er von Schmerz ergriffen als ein zweiter Jeremias oft mit tiefen Seufzern aus: die Heiden sind eingebrochen ins Heiligthum Gottes; die Feinde schauten auf sie und verlachten ihre Sabbathe! Oft überlegte er bei sich selbst, wie er die heilige Stätte von der heidnischen Befleckung reinigen und Christi Namen erneuerte da,

wo derselbe zuerst bekannt worden war. Und nachdem der selige Mann seine Angst und Kummerniß auf den Herrn geworfen, so begann er endlich, wie wir glauben auf göttliche Eingebung hin und vom h. Geist getrieben selbst zu predigen, und ließ auch überall predigen, daß wer unter den Christen den Willen dazu habe, sich dem Herrn zum Dienst erbiete und dadurch Buße und Vergebung der Sünden erlange, daß er gerüstet zur Eroberung Jerusalems ausziehe. Daß dieser Rath nicht sowohl aus menschlichem Nachdenken als vielmehr aus göttlicher Eingebung entstammte, bewährte der Erfolg. Denn die Christen nahmen den Befehl zur Rüstung mit solcher Begeisterung und solchem Feuer auf, daß ein gewaltiges Heer aus allen Gegenden der Welt zusammenströmte, welches nicht bloß des Papstes heißes Begehren mit der Eroberung Jerusalems erfüllte, sondern auch durch Vertreibung der Heiden aus ganz Palästina das Gebiet der heiligen Mutter Kirche erweiterte. Auch ist's kein Wunder, wenn das Gebet des heil. Mannes sich so glücklich erfüllte. Steht ja doch geschrieben von dem, der die Wurzel seines Sinnens in Gott gründet: Alles, was er macht, geräth wohl.

Zu jener Zeit stand der Kirche in Jerusalem ein Patriarch vor, Symeon mit Namen, ein Mann von vorzüglicher Heiligkeit. Als die Kunde von dem großen Heereszug zu diesem gelangte, freute er sich wohl und hoffte, daß nun endlich der Herr sich erbarme, aber doch gerieth er in heftige Angst, es möchten die Zeichen des Leidens Christi, nämlich das kostbare Kreuzesholz und das Grab des Heilandes, von dem ankommenden frommen Kriegsheer in religiöser Eier entweder ganz oder doch größtentheils weggenommen werden. Deshalb, damit die Zeichen Christi an dem Orte blieben, wo er gelitten hat, machte der vorgenannte Patriarch mit einem syrischen Bischof, Samuel, einen

Rathschlag: sie brachen von dem Grab Christi den innersten Stein, der einst den Leichnam Christi eingeschlossen hatte, los, gruben die Erde auf, und verbargen denselben sammt dem Kreuz des Heilandes, doch behielten sie einige Stücke davon für sich. Als aber die Krieger Christi die Stadt erobert und vom heidnischen Unrath gereinigt hatten, und nun inne wurden, daß der himmlische Schatz, auf den sie ganz hauptsächlich gehofft hatten, von den vorgemeldeten Männern verborgen sei und sie dieselben mit allem Zureden nicht dazu bringen konnten, ihnen denselben zu zeigen, so schwuren sie einen Eid, sie würden die Heiligthümer ganz ebenso in Ehren halten, wie dieselben vorher von ihnen in Ehren gehalten worden seien. Auf das hin, weil ja die frommen Männer die Heiligthümer nicht aus Bosheit oder Mißgunst, sondern lediglich aus Sorgfalt verborgen hatten, holten sie dieselben, nach empfangenem Eid, zur Ehre Christi wieder hervor; die Stücke aber, die sie vorher davon genommen hatten, theilten sie unter einander. — Weil nunmehr die Hindernisse der Heiden aus dem Wege geräumt und den christlichen Pilgern Sicherheit verschafft war, so zogen große Schaaren jedes Alters und Berufs und beider Geschlechter nach Jerusalem, um des Herrn Namen zu bekennen, daß sie Gottes Lob verkündigten in Zion und seinen Ruhm in Jerusalem.

Damals aber war der Name Schaffhausen in Jerusalem wohl bekannt. Denn Gerhard, der Abt von Schaffhausen, ein frommer und gottesfürchtiger Mann, war mit einigen von seinen Brüdern dorthin gezogen, um daselbst zu bleiben, und dieser hatte mit seinem löblichen Wandel die Frömmigkeit und den Namen des vorgemeldeten Ortes Allen daselbst sehr empfohlen. Nun lebte in Schaffhausen unter den Frauen, die daselbst ein gottgeweihtes Leben führten, eine Magd Gottes, Namens Hedewig, die sich bemühte,

ihr heiliges Gelübde in reinen Sitten und gottseligem Leben zu halten. Als diese Tag und Nacht göttlicher Betrachtung oblag, empfand sie, wie wir glauben, von himmlischem Feuer entzündet, ein Verlangen, den Ort des Leidens und der heil. Auferstehung Christi zu besuchen. Der ehrwürdige Adelbert, Vorsteher des Klosters, gab seine Zustimmung, und so kam sie denn, wie sie begehrte, nach Jerusalem. Daselbst hielt sie sich eine Zeit lang auf und ganz nur auf den heil. Endzweck ihrer Reise gerichtet nährte sie den Hunger ihres inwendigen Menschen durch häufigen Besuch der heiligen Dörter, und je süßer sie sich ergötzte in Anschauung der Leidenszeichen Christi, desto eifriger opferte sie sich selbst mit dem Opfer eines bußfertigen Herzens in heiliger Beschaulichkeit. Ueberdies vereinigte sie sich mit Solchen, die vor Andern im Ruf der Frömmigkeit standen, in thätiger Liebe und besonderer Freundschaft, voll Verlangen, wenn etwas in ihrem Leben der Besserung bedurfte, es in frommer Nachahmung nach der Richtschnur ihres Beispiels einzurichten. Insbesondere stand sie in fortwährendem Freundschaftsverkehr mit dem Herren Samuel, dem vorgenannten syrischen Bischof, einem hochbejahrten und heiligen Manne, und mit einer Klausnerin, Namens Emihilt, die sehr heilig und wegen ihrer außerordentlichen Frömmigkeit Allen wohlbekannt war. Nach Verfluß einiger Jahre, da die obgenannte Magd Gottes Hedewig wieder an die Heimkehr dachte, war es ihr ein wichtiges Anliegen, nicht leer zurückzukommen zu den Gläubigen von St. Salvator, vielmehr in frommer Freigebigkeit diejenigen mit einigen Gaben zu erfreuen, mit denen sie durch ihr Gelübde zusammengesellt war. Wie sie dieß eifrig bei sich selbst überlegte, kam ihr zu Sinn, nichts sei so kostbar, nichts so Werthvolles könne sie denselben mitbringen, als wenn sie einige Reliquien vom Kreuz und vom Grabe des Herrn ihnen bringen könnte.

Weil sie aber wußte, daß Herr Samuel von diesem kostbaren Schatz einige nicht ganz kleine Stücke besitze, so ließ sie durch die ehrwürdige Nonne Emihilda und andere vertraute Freunde ihn inständig bitten, daß er doch den Ruhm Christi ausbreite, und daß er seiner Seele ein ewiges Gedächtniß stiften möge, indem er den Dienern des heil. Erlösers von diesen allerheiligsten Gegenständen, die durch alle Jahrhunderte der Anbetung werth seien, so viel zukommen lasse, als ihn der Geist des Herrn vermähne. Erst scheute der heil. Mann vor diesen Bitten zurück wie vor einem Frevel; endlich, durch ihr dringendes Anhalten besiegt, übergab er ihnen einen nicht ganz kleinen Stein vom Grab des Heilandes und ein Kreuz aus dem Holz gemacht, an welchem das Leben der Welt hieng, unter der Bedingung, daß zum Dank für diese himmlischen Gaben die Gläubigen von St. Salvator um so inbrünstiger ihrem heil. Beruf lebten, und in allen ihren guten Werken seiner beständig eingedenk blieben. Mit großer Andacht nahm die Magd Gottes diese Gaben in Empfang; weil sie jedoch das unbeständige Menschengemüth kannte, so rief sie, damit Niemand durch aufsteigenden Zweifel in seinem Glauben irre gemacht würde, einige Religiösen zusammen, und unterwarf das erhaltene Kreuz zugleich mit andern, die angeblich ebenfalls vom Kreuz des Heilandes gefertigt sein sollten, der Wasserprobe. Der aber, der gesprochen hat: Ich bin die Wahrheit, und der am Holz des Kreuzes uns durch seinen Tod ewiges Leben erwarb, ließ in dieser heiligen Sache die Rechttheit in augenscheinlichster Weise an den Tag kommen. Denn während die übrigen Kreuze nach ihrer natürlichen Art ins Wasser fielen und sofort auf demselben schwammen, so tauchte dieses Kreuz unter das Wasser und stand in demselben aufrecht. Hoherfreut über dieses unerhörte Wunder beschloß Hedewig nunmehr, wo Alles ihr nach Wunsch gelungen

war, und nachdem sie sich auch dem Gebet aller Frommen empfohlen hatte, schleunige Heimkehr. Jene ehrwürdige Clausnerin aber (die Emehilt), die oft von Schaffhausen gehört hatte, welche Menge von Dienern Gottes daselbst wohne und wie glühend ihre Frömmigkeit sei, liebte jenen Ort recht herzlich, und nahm an dieser ganzen Sache mit solcher Hingebung Antheil, daß sie, als die Hedewig mit den Reliquien abreiste, sich ein tägliches Fasten auferlegte, für so lange, bis sie gewiß erfuhr, jene sei glücklich an ihrem Bestimmungsorte angekommen. Nach der Verheißung des Propheten, der da spricht: Der Herr thut, was die Gottesfürchtigen begehren, ist sie denn auch mit ihrem Begehren nicht zu Schanden geworden, und erlangte bei dem Herrn die wirksamste Erfüllung ihres Wunsches. Denn die Ueberbringerin der heil. Reliquien gerieth auf der Reise öfters in Gefahr; einmal auch, als sie eilends aus der Herberge aufbrach, vergaß sie die Reliquien und erinnerte sich derselben erst zur Mittagszeit wieder, wobei denn eine nicht geringe Angst über ihr Herz kam: endlich jedoch, unterstützt, wie wir glauben, vom Gebet jener Magd Gottes, brachte sie dieselben an den erwünschten Ort und kam nach Schaffhausen im Jahr der Menschwerdung Christi 1125, wo sie, wie es sich gebührte, von den Gläubigen in feierlichem Zuge eingeholt wurden am 27. Dezember, unter Gesang von lauten Lobliedern. Damit aber der Herr Christus, der dem Thomas zur Stärkung seines Glaubens an die Auferstehung die Wunden zum Betasten darreichte, den Glauben seiner Knechte in Betreff dieser allerheiligsten Geschenke noch mehr befestigte, so geschah es, daß auf seinen Antrieb einige Mönche und Priester aus dem Kloster St. Salvator, Männer löblichen Lebens und guten Gerüchtes, nach Jerusalem reisten, um anzubeten. Diese fanden die vorgenannten Personen noch am Leben, den Herr Samuel nämlich und die

ehrwürdige Clausnerin Emihilda, und andere Religiosen, die diesen Dingen beigewohnt hatten, und nachdem sie von ihnen in genauester Erzählung vernommen, daß Alles so, wie wirs erzählt, sich zugetragen, bekräftigten sie das Vorstehende mit ihrem wahrhaften und zuverlässigen Zeugnisse. So mögen denn die Gläubigen zu Salvator es sich angelegen sein lassen, mit dem geziemenden Wandel den Dank zu erzeigen für so große Wohlthaten; mahnt sie doch der Herr durch diese Geschenke, mit frommer Betrachtung derselben ihre Seelen zu erwecken und ihr Fleisch mit seinen Lüsten zu kreuzigen, damit sie, durch die Taufe der Buße mit Christus begraben, mit ihm auferstehen in einem neuen Leben.

II. Es erübrigt, daß wir nunmehr zur Translation der heil. Märtyrer Constans und Alexander, sowie auch des heil. Bekenners Leguntius übergehen, und zugleich den Gläubigen erzählen zum Lobe Gottes, mittelst welcher Wunder Gott, der ja wunderbar ist in seinen Heiligen, die Verdienste ihrer Heiligkeit hat wollen an den Tag bringen. Denn der herzenskundige Gott, wohl wissend um unsre Schwachheit, daß wir nur schwer zum Glauben kommen, wenn wir nicht Zeichen und Wunder sehen, hat die neuliche Ankunft dieser Heiligen ehren und verherrlichen wollen mit einigen Wunderzeichen, um dadurch ihre Verdienste uns anzupreisen, zugleich aber auch, um unsre Andacht zu ihrer eifrigen Verehrung und Lobpreisung anzuspornen. Zu den Zeiten des vorgemeldeten Königs Heinrich regierte in der Stadt Trier der ehrwürdige Bischof Bruno, nach Sitten und Wissenschaft für so hohe Würde trefflich geeignet. Weil diesem bekannt war, daß die Stätte Schaffhausen von seinem Verwandten, dem Grafen Eberhard, erbaut, und von seinen Vorgängern, den Bischöfen von Trier, vor vielen andern geliebt worden sei, so hatte auch er eine ganz beson-

ders herzliche Zuneigung und Verehrung für dieselbe. Es war aber jener Bischof in göttlichen und weltlichen Erkenntnissen wohl unterrichtet, auch von vorzüglicher Freigebigkeit und höchster Deutseligkeit, und Adelbert, der Abt von Schaffhausen, war durch herzliche Freundschaft mit ihm verbunden. So ließ er ihm denn durch einige Vertraute die Bitte vortragen, er möchte das Kloster, das seine Vorfahren erbaut und seine Vorgänger im Amt so werth gehalten hätten, das auch er selbst werthschätze und durch öftern Besuch verehere, mit einigen seiner Würde entsprechenden Gaben verherrlichen, er möchte mit andern Worten das Kloster mit dem Leichnam irgend eines namhaften Märtyrers begaben. Schon seine Amtsvorgänger hätten im Sinne gehabt dieß zu thun, wären aber durch verschiedene Ursachen an der Ausführung gehindert worden. Als sie merkten, daß sein Gemüth nach seiner gewohnten Gütigkeit durch ihr Bitten gehörig bearbeitet sei, begannen sie in ihn zu dringen, er möchte sie doch das angefangene Werk zum erwünschten Ziele führen lassen. Der Bischof jedoch, in solchen Dingen sehr vorsichtig, wollte ihnen aus Furcht vor den Bürgern keine bestimmte Zusage geben, sondern ließ sie durch eine zweideutige und ausweichende Antwort in Betreff ihrer Hoffnung im Ungewissen schweben. Darauf reisete der Abt selbst nach Trier und rieb dem Bischof und seinen Vertrauten mit immer und immer erneuerten Bitten die Ohren, bis er ihn endlich unter dem Beistand der göttlichen Freundlichkeit zur Gewährung seines Begehrens brachte. Also, nachdem er die für seinen Zweck geeignete Stunde erkundet, begab sich der Abt mit seinen Brüdern und mit des Bischofs Caplänen in die Crypta zu St. Paulinus, wo in ihren Sarkophagen die Leiber von XI Märtyrern, einst Senatoren jener Stadt, mit gebührender Verehrung aufbewahrt wurden. Von jenen Elfen erbaten sie sich den Leib des heil. Con-

stans, dessen Sarg sie genau kannten. Gerade diesen sich auszubitten sahen sie sich veranlaßt, weil sie von einer gewissen Magd Gottes ein nicht zu verachtendes Zeugniß seiner Heiligkeit und seines Verdienstes vernommen hatten. Dieselbe versicherte, sie habe beim Besuch der Frühmesse gewiß und wahrhaftig einen Jüngling von glänzendem Angesicht und Gewand auf dem Sarkophage des Constans stehen gesehen, derselbe habe ihr gesagt, wer er sei, und habe ihr überdieß einige Aufträge mitgetheilt an die, welche daselbst den Gottesdienst besorgten. Nachdem sie den Leichnam dieses Märtyrers empfangen hatten und durch diese Gabe hoch erfreut waren, hatten sie ein heißes Verlangen, auch noch den Leib des heil. Alexander zu erhalten, der ebenfalls einer von den vorgenannten XI Märtyrern war. Auch hiezu gab der Bischof seinen Willen; weil jedoch sein Sarkophag mit eisernen Klammern befestigt war und die Zeit sich zum Losmachen derselben nicht recht eignete, so schien es dem Bischof besser, wenn man die Sache auf später verschiebe. Da diese Schwierigkeit sich erhoben hatte, schien es ihnen, als könnten sie die lästige Verzögerung leichter ertragen, wenn sie, gleichsam zur Entschädigung für ihr Warten, auch nur den Leib eines heiligen Bekenners erhalten könnten. Sie wandten sich deshalb an einen ehrwürdigen Greis und erkundigten sich bei ihm nach dem Leichnam des heil. Reguntius, einstigen Erzbischofs von Trier. Man erzählte sich nämlich von jenem Greise, der genannte Heilige habe ihm unlängst mitgetheilt, daß er in selbigem Kloster nicht recht begraben liege. Er wurde aufgefunden, mit Erlaubniß des Bischofs ausgegraben, und gleichwie Rosen auf einer schneeweißen Lilie liegen, mit dem Leichnam des heil. Constans vereinigt. Mit einem solchen Schatz beglückt lenkten sie endlich freudvollen Herzens ihre Schritte wieder nach Schaffhausen zurück. Es befand sich

in ihrer Gesellschaft Einer, den plötzlich ein überaus heftiger Zahnschmerz ankam: kaum hatte er die Namen und Verdienste jener Heiligen angerufen, so war er auch augenblicklich von seinem Schmerz befreit.

Der Abt und die Seinen beschloffen, weil ihnen auf den Leib des heil. Alexanders Hoffnung gemacht war, inzwischen die bereits erlangten Reliquien zu verbergen und unter sorgfältiger Hut zu verheimlichen. Allein die Heiligen zeigten sich über diese Verheimlichung unzufrieden. Sie erschienen einem Mönch, der ganz und gar nichts von dieser Sache wußte, als er in der Kirche St. Salvator schlief. Zu diesem traten sie, der Eine im Bischofs-, der Andere im Laiengewand; erst schalteten sie ihn hart wegen einigen Vergehungen, sodann fragten sie ihn, ob es ihm lieb sei, daß sie leiblich zugegen wären. Als jener erwiederte, daß dieß längst sein Herzenswunsch gewesen; — und nach ihrem Namen frug, sagte der, welcher einem Kirchenfürsten glich: er sei Veguntius, einst Erzbischof von Trier, der Andere sei Constanz, Senator der vorgenannten Stadt und Märtyrer Christi, — und damit er an ihrer leiblichen Gegenwart nicht zweifle, so gaben sie ihm den Ort und ganz sichere Zeichen an, wo sie hingelegt und aufbewahrt seien. Der Mönch suchte fleißig nach, und fand Alles so, wie es ihm in dem Gesicht gesagt worden war.

Hierauf schickte der Abt Boten nach Trier zum Bischof, mit inständigem und unterthänigstem Begehren, daß er doch ihn und die Seinen mit dem zugesagten Geschenk erfreuen möchte. Der Bischof nahm die Bitte gnädig und gütig auf und überließ ihnen, gemäß dem längst gegebenen Versprechen, den Leichnam des heiligen Märtyrers Alexander. Sie nahmen denselben unter geziemender, ehrerbietiger Scheu aus der Krypta zu St. Paulinus hervor und übergaben ihn Einem aus der Reisegesellschaft, damit er ihn in die Her-

berge trage. Zufällig litt der Träger an einem Bruch und war von dieser Krankheit so schwer geplagt, daß die Aerzte an der Heilung verzweifelten. Als er aber jene heilige Last trug, wurde er von seinem Uebel vollständig befreit.

Der ehrwürdige Abt Adalbert aber, hoch erfreut über die Gaben, die ihm Gottes allermildeste Freigebigkeit zukommen ließ, setzte einen bestimmten Tag fest, an welchem er dieselben feierlich in Empfang nehmen wollte und an welchem auch künftighin ihre Translation in würdiger Feier verherrlicht werden sollte. Zu diesem Feste lud er hochangesehene Personen ein, vor Allem den Herrn Primas von Trier, den Geber der gefeierten Geschenke, den Bischof von Constanz, den Vorsteher von Altenryff, viele Aebte und eine große Menge von Geistlichen. Alle diese nahmen mit gebührender Andacht und großem Ernst an dem Feste Theil, und so wurden denn unter gewaltigem Zubrang des Volkes die Leiber der Heiligen empfangen und in das Gotteshaus St. Salvator gebracht, woselbst sie vom 27. Oktober unter Lobgesängen mit höchster Ehrenbezeugung bestattet wurden.

Als hierauf die Brüder mit eifrigster Andacht ihrem Lob und ihrer Verehrung oblagen und ihres Gedächtnisses unermülich pflegten, da hat der Herr Christus nicht unterlassen, durch etliche Wunderzeichen kund zu thun, in welchem hohem Ansehen diese Heiligen vor Gottes Angesicht stünden. Ein Bruder nämlich, der sich in ihrer Lobpreisung ganz besonders beharrlich und emsig zeigte, erbat sich in seiner Andacht als Vergünstigung, daß er am Tage ihres Märtyrertodes sein irdisches Leben beschließen dürfe. Was er so in vollem Glauben bat, hat er durch den Beistand ihrer Fürbitten auch wirklich erreicht. Denn gerade am Tage ihres Todesleidens, indem sie selbst ihn besuchten und trösteten, ist er aus dieser Welt geschieden. — Ferner: Ein

Weib hatte ein blindes Kind geboren. Darüber war sie in große Traurigkeit versunken. Eines Tages sah sie in der Dämmerung einen Mann bei sich eintreten, angethan mit einem Bischofsgewand. Derselbe sprach ihr Trost zu und ermahnte sie, sie solle den Bruder Pförtner in der Kirche zu St. Salvator bitten, daß er den Knaben mit dem Tuche bedecken möge, welches über die Grabstätte der Märtyrer gebreitet sei. Auf die Frage der Frau, wer er sei, erwiderte er: Er sei Leguntius, weiland Erzbischof von Trier. Auch trug er ihr auf, sie solle dem Bruder Pförtner sagen, daß er in kurzer Frist aus dieser Welt abscheiden werde. Die Frau gehorchte und begab sich zu dem Mönch; sie meldete ihm, was sie gesehen und gehört hatte. Sofort wischte dieser, nach den Worten des Weibes, die Augen des Knaben mit dem Tuche der Märtyrer und alsobald erhielt derselbe das Augenlicht. Der Bruder aber faßte zu Herzen, was er für sich selbst vernommen hatte: er hielt ernstlich an mit Fasten und Beten, und nicht lange nachher ist er denn auch, wie ihm wahrgesagt worden war, aus diesem Leben hinweggenommen worden. Auch ein heiteres und gar nicht zu verachtendes Wunder hat sich durch die Verdienste unserer Heiligen zugetragen. Der Custos der Kirche St. Salvator war eifrig bemüht, das Grab der Heiligen auf alle Weise zu schmücken. Der Goldschmid, der die Arbeit übernommen hatte, forderte von ihm einen Hasenfuß, weil er denselben zur Ausführung des Werkes bedürfe. Wiewohl der Custos lange nach einem solchen Hasenfuß sich umsah, konnte er doch keinen kriegen, und war deßhalb bekümmert. Eines Tages unterhielt er sich mit Andern im Gespräch. Da flog ein Hase über sie hinweg und ließ einen Hasenfuß vor ihren Füßen niederfallen. Verwundert hoben sie den auf und übergaben ihn dem Goldschmid. — Im Hospi-

tal wohnte ein Greis, ein einfältiger Mann; derselbe bediente die Fremdlinge und die Armen. Dieser Mann verfiel einst in eine sehr schwere Krankheit; sieben Wochen lag er da ohne Nahrung zu sich zu nehmen. Sein Körper war ganz abgezehrt und er war dem Tode nahe. Eines Tages kam der Wärter des Kranken und sagte ihm: von einem unbekanntem Manne sei ihm aufgetragen worden: wenn er seine Gesundheit wieder erlangen wolle, so solle er nur die Hülfe der Heiligen, deren Gedächtnißfest gerade am folgenden Tage festlich sollte begangen werden, aus ganzem Herzen anrufen. Es war aber am folgenden Tage das Fest der heiligen Märtyrer Constans und Alexander. Der Kranke nahm das mit gläubigem Gemüth auf. In der folgenden Nacht, als er gequält von seinen Leiden schlaflos auf seinem Bette lag, sah er vor der Stunde der Matutin zwei Männer neben sich stehen vom hellsten Lichtglanz umflossen, die Häupter mit strahlenden Kronen geschmückt, und mit schneeweißen Kleidern angethan, von denen der Eine unter dem rechten Arm ein Buch zu tragen schien. Die Männer fragten ihn, wie es ihm gehe. Er klagte ihnen, so gut er's vermochte, sein Leiden, und sie verhiessen ihm mit freundlichen Worten die Gnade der Genesung. Dabei sagten sie fröhlichen Angesichts Einiges zu einander, was der Kranke nicht verstehen konnte, machten das Zeichen des Kreuzes und verschwanden zur Stunde der Matutin. Nach ihrem Weggange aber fand sich der Kranke umgeben von dem Dufte eines wunderbaren und unbeschreiblichen Wohlgeruchs. Noch mehrere Tage verharrte er ohne alle leibliche Nahrung einzig nur durch diese Süßigkeit erfrischt und erneuert, und endlich kam er, wie wir glauben durch die Hülfe der Heiligen, wieder zu seiner vollen Gesundheit.

Hier möchten wir uns gerne mit etlichen Worten an die wenden, die in ihrem hochmüthigen Sinn daran Anstoß

nehmen, daß zuweilen die Gesichte und Wunder, durch welche die Verdienste der Heiligen kund gethan und bekräftigt werden, sich durch Vermittlung von Personen bewerkstelligen, welche sich nicht gerade eines besonders gottseligen Wandels befleißigen. Dieselben mögen bedenken, daß zu den Zeiten des Nebukadnezar und des Kaiphas Viele aus dem Volke Gottes ein viel höheres und würdigeres Verdienst hatten, und dennoch geschah es, nicht ohne Veranstaltung dessen, der, wenn es so sein Wille ist, auch durch seine Feinde die Wahrheit redet, daß der ungerechte König mitten in dem glühenden Ofen den Sohn Gottes erblickte, und daß der gottlose Priester mit prophetischen Worten die Erlösung der Welt vorher sagte. Auch kommt es vor, daß Gottlose, weil sie mit Guten in Verbindung treten, durch die Verdienste der Guten einiges Gute erlangen. Denn der König Saul hatte an und für sich allerdings keinen Anspruch auf den Geist der Weissagung; aber weil er sich zu den Propheten Gottes gesellte, so konnte er mit ihnen weissagen, weshalb man spricht: Ist Saul auch unter den Propheten?

Mit welcher Sorgfalt aber die Heiligen, von denen wir jetzt handeln, den ihnen von Gott angewiesenen Ort und die Bewohner desselben beschützen, läßt sich aus nachfolgender Erzählung entnehmen. Ein Mönch aus dem Convent zu St. Salvator wurde einst von heftigen Kolikschmerzen überfallen. Einst lag er, von Schmerzen gemartert in der Nacht im Krankenhause schlaflos auf seinem Lager. Das Licht war ausgelöscht: aber plötzlich strahlte das hellste Licht. Entsetzt über diesen Glanz lag er da; da sah er drei Männer mit leuchtendem Antlitz auf sich zukommen, zwei davon in kriegerischer Rüstung, der dritte im Gewand eines Geistlichen. Dieselben traten nahe an den Zitternden heran; einer von ihnen ermunterte ihn, sich nicht zu fürchten und tröstete ihn mit holdseligen Worten; auch fügte er

bei, er sei Constanß, der Andere sei sein Geselle, der Märtyrer Alexander, der Dritte der Bischof Veguntius. Er und sein Geselle seien nicht wenig betrübt, daß die Brüder ihr Gedächtniß so fleißig in Ehren hielten, des heiligen Veguntius aber so gar nicht gedächten. Dann setzte er noch hinzu: Du sollst deinen Brüdern in unserm Auftrag den Befehl überbringen, daß sie sich befeissen, ihren Wandel zu bessern, des heimlichen Murrens, welches sie sich gegen ihre Vorgesetzten zu Schulden kommen lassen, sich zu enthalten, und dem Gottesdienste mit größerem Ernste obzuliegen. Sie mögen wissen, daß für ihre vielen Nachlässigkeiten bereits die Strafe über sie und ihr Kloster von Gott bereit gehalten war, wir haben jedoch durch unsre Fürbitte bei der allergütigsten Mutter Christi erlangt, daß sie bei ihrem Sohne Fürsprache einlegte, damit er doch die Rache seines Zornes nicht ergehen lasse. Wenn sie sich dazu verstehen würden, ihre Fehler zu bessern, und sich guter Wissenschaft zu ergeben, so würde ihnen Gott sicherlich auch in ihren Nöthen schneller zu Hülfe kommen. Auch etliche Worte von der Fahrlässigkeit der Prälaten setzte er noch hinzu; dann aber mit dem anbrechenden Tage verschwanden die Gestalten der Männer.

Dieß, ehrwürdiger Vater Adelbert, habe ich, wie du mir aufgetragen, in einfältiger Sprache erzählt, und übergebe nunmehr gegenwärtige Schrift deiner einsichtsvollen Frömmigkeit, damit sie, durch deine kluge Vorsicht geprüft der Verurtheilung durch Andere entrinnen könne. Auch möge dir zugeschrieben werden, wenn etwas hieran lobenswerth, meiner geringen Person hingegen, wenn etwas tadelnswürdig erfunden werden sollte.

Vorstehende Erzählung findet sich im Codex X der Bibliothek der Schaffhauser'schen Geistlichkeit, welcher den Commentar des Hieronymus zum Propheten Jesaja enthält. Sie umfaßt $10\frac{1}{2}$ Seiten in Folio, jede Seite in zwei Columnen geschrieben, und ist dem genannten Codex vorgebunden. Dr. Melchior Kirchofer Neujahrsbl. III. S. 6 nennt die Hedewig „eine gar geistreiche Schwester bei St. Agnes.“ So heißt sie jedoch in der Urkunde selbst nicht. Vielmehr läßt der Ausdruck ejusdem coenobii pater und die gänzliche Nichterwähnung des Gotteshauses St. Agnes schließen, Hedewig habe zu den Frauen gehört, die im Kloster Allerheiligen selbst, im nämlichen Klosterbezirk mit den Mönchen wohnend, Gott dienten, und die später wegen allerlei Unfugs das Zusammenwohnen aufgeben mußten. Die Reliquien sind auch nicht ins Kloster St. Agnesen, sondern ins Kloster Allerheiligen gebracht worden. Der Abt von Schaffhausen, der nach Jerusalem zog und später Erzbischof von Cäsarea wurde († auf dem Berge Tabor im Rufe der Heiligkeit: Kirchofer Neujahrsbl. III. S. 1.) heißt in unsrer Urkunde Gerhardus; Kirchofer nennt ihn immer Gebhard. Auch in den Angaben, daß Hedewig die Reliquien „unter Begünstigung des ehemaligen Abtes Gebhard“ -- und daß sie dieselben „von dem Patriarchen von Jerusalem“ erhalten habe, irrt sich der sonst so genaue Forscher.